

報日環循

光緒六年歲次庚辰五月初三日 禮拜四 第壹千九百二十六號 西歷一千八百八十八年六月十號

並帆船前往各埠

仰江花十四員零至十四員五	每打
車仔花十七員七五至十七員七	每包
雷波花十八員至十七員七	每包
軟花十五員五至十四員七五	每包
新地花十五員七五至十四員五五	每包
洋花十四員三五至十四員四	每包
青牛中步紗壹百零七員	每包
十號孟米紗七十四員	每包
紅佛粗紗九十八員	每包
金鐘幼紗壹百二十五員五	每包
紅牛曬粗紗九十九員五	每包
羊嗶下六廿四紗零壹員五至壹員二員	每包
馬藍八磅扣布一員六五	每包
飛熊八磅四原布壹員七至壹員七	每包
一號白布三員七二五	每包
十磅原布二員九七五	每包
三百號白布二員九	每包
五百號白布二員九二五	每包
粉口市壹員八三至壹員七五	每包
七百號白布二員九七五	每包
六鶴八磅扣布二員壹五	每包
八疋正扣布二員六至二員五五	每包
冲猪頭七磅扣布壹員七五	每包
匙嚙八磅四原布二員二五至二員二	每包
三狗八磅四原布二員二五至二員三五	每包
八雀八磅扣布二員五二五	每包
壹號竹布三員七五	每包
如意七磅布二員二二五	每包
雙金錢七磅原布壹員六	每包
銀鳳七磅扣布一員五二五	每包
八寶蓋八磅扣布二員六至二員六五	每包
白洋布三員三五至三員三六	每包
廿四碼花加紗一員九至壹員九五	每包
色桂花三員六至三員八五	每包
白扯花二員五至二員七	每包
什色扯花布三員四五至三員三八	每包
什色花布壹員八二五	每包
五磅紅布二員七二五	每包
腳墜二磅二五洋紅布壹員五	每包
十四磅斜二員六二五	每包
什色馬尾緞壹員八五	每包
三紅羽紗十四員五	每包
金象羽紗十六員二五至十六員三	每包
棉花羽綢三員壹七五	每包
二號黑羽縐十一員五至十壹員七五	每包
壹號品藍羽縐十四員至十四員七五	每包
壹號元青羽縐十二員十二員五	每包
各什色羽縐九員七五至十員零三	每包

原圃木油六兩三至六兩二五  
原圃生油四兩九至四兩八八  
上火車米壹員九壹至二員  
中火車米一員四二至壹員四五  
壹號安南占米壹員六六至壹員六五  
蔴包總米一員六六至壹員七  
火車安南更米一員七三  
一號安南更米一員七至壹員七五  
蔴包登占米二員壹八至二員二  
火車占米一員八三至壹員八一  
籐黃七十二員至六十五員五  
綠荳二員四至二員三五  
正山荳蔻二百五十三員  
上奇白糖七員五至七員七五  
中奇白糖六員九至六員八五  
海口赤糖四員壹至三員九二  
貢粉糖五員七至五員四五  
二白糖五員七至五員七五  
福州冰糖九員五至九員四  
石龍冰糖九員二五至九員二  
津絲七員七五至六員八  
白壳豆二員零壹  
黑皮青肉荳壹員八六  
黃荳壹員九三至壹員九五  
新青荳二員零壹至二員壹  
黑胡椒九員三  
白胡椒十五員至十四員八  
西河紅棗五兩至四兩九  
麵粉五十磅一員六四至壹員四五  
四川白臘七十九員至七十九員五  
寮子檳榔十六員至十五員五  
東洋參三十八員至三十六員五  
燕窩二千七百五十員至三千二百員  
江北金菜四員九至四員八五  
河南金菜五員七至五員五  
大菜十九員至二十二員五  
香信二十三員至二十壹員五  
日本線面四員六至四員五五  
日本竹入甌十四員八至十四員八五  
樹皮七毫五至七毫九  
沙藤四員二五至三員三二  
川耳五十員至四十九員  
新山木耳十四兩二至十四兩五  
日本大鮑魚三十五員至三十三員五  
魚絲四員九十員至五百員  
呂宋蘇木二員七至二員八五  
東洋參九十六員至壹百零五員  
蔴片大面三千二員至二千八百員  
二面二千五員至二千三百員

往紐約○船名咽活狼	早日開行	旗昌洋行
往紐約○帆船名埃連	早日開行	旗昌洋行
往紐約○帆船名乞地衣蝶厘	早日開行	科古洋行
往小呂宋○帆船名老芝士地那	早日開行	康美洋行
往小呂木○帆船名加力士	早日開行	來也洋行
往蘇刁士○帆船名衣士巴連士	早日開行	架刺威治
往檀香山○帆船名厘巴北力	早日開行	旗昌洋行
往倫頓○帆船名卑厘拜頓刺	早日開行	勢古洋行
往舊金山○帆船名衣路威大哥	早日開行	地妙士核
往紐約○帆船名狼厘付厘沙	早日開行	勢古洋行
往倫敦○帆船名麼士忌連	早日開行	勢古洋行
往舊金山○帆船名左士魁士	早日開行	勢古洋行
往紐約○帆船名深刺亞勿	早日開行	旗昌洋行
往舊金山○帆船名藍威士	早日開行	旗昌洋行
往舊金山○帆船名利付升	早日開行	旗昌洋行
往舊金山○帆船名厘縊榮刺	早日開行	旗昌洋行
往倫敦帆船名根列	早日開行	旗昌洋行
往舊金山○帆船名安厘打	早日開行	旗昌洋行
往卡刺休○帆船名加栗	早日開行	旗昌洋行
往檀香山○帆船名付蘭孖厘安	早日開行	旗昌洋行
往美路演雪梨○帆船名番厘	早日開行	旗昌洋行
往舊金山○帆船名希士丹哈	早日開行	旗昌洋行
往舊金山○帆船名希士	早日開行	旗昌洋行
往紐約○帆船名希士些	早日開行	旗昌洋行
往倫敦○帆船名厘亞士些	早日開行	旗昌洋行
往紐約○帆船名希士路巴士	早日開行	旗昌洋行
往紐約○帆船名希士路巴士	早日開行	旗昌洋行
往倫敦○帆船名土地厘加付那	早日開行	旗昌洋行
往紐約○帆船名希地衣蝶厘	早日開行	旗昌洋行
往小呂宋○帆船名老芝士地天	早日開行	旗昌洋行
往咸北○帆船名高路頓付厘士	早日開行	旗昌洋行
往舊金山○帆船名威士至士	早日開行	旗昌洋行
<b>各公司股份行情</b>		
庚辰年五月初三日		
香港上海銀行每股收本銀一百二十五員現價每百員加五十七員除息		
於仁保險公司新股收本銀五百員現價值一千四百二十五員		
中外保險公司每股收本銀五百員現價值一千四百五十員		
那千拿保險公司每股收本銀六百兩現價值一千零七十五兩		
洋子保險公司每股收本銀五百兩現價值七百二十兩		
華商保安公司每股收本銀二百員現價值二百九十七員五		
香港火燭保險公司每股收本銀二百員現價值八百四十員		
中華火燭保險公司每股收本銀一百員現價值二百三十員		
黃埔船塢公司每股收本銀五百員現價值每百員加五員		
省港澳輪船公司每股現收本銀七十五員現價值除息外每百加二十四員		
上海火輪船公司每股現收本銀一百兩分息之後現價值銀五兩		
香港煤氣公司每股本銀十磅現價值八十員		
香港酒店公司每股本銀一百員每百減六十八員五		
中國朝廷貸款每股本銀九十五磅現值未有定實		
三八百七十七年中國朝廷貸款每股本銀九十五磅現價值未有定實		
域多厘亞火燭保險公司每股本銀一百員現價值另溢息七十員未定		
於仁輪船公司每股現價值銀未有定實		



電線再續 大北電報公司之電線其通至上海日本者聞又中斷然已於初一日復又經修續完善可以照常傳遞音信矣○撞溺渡船 前月二十九日富有火船駛至鯉魚門猝不及覺與一渡船相撞旋即沈溺舟中人悉問諸水濱經富有火船放下小艇拯救其人至有無性命之虞則尚未悉○輪船同名 本港十日以來行火船二艘到港均名亞西亞者一爲日耳曼火船一爲俄國兵船一爲顛墨國火船名既相同而復一時齊到亦事之偶然者也○兵船啟行 初二日下午日耳曼鴉達畢兵船由港啟行將至急埠然後往基里地方蓋德國皇孫擬於彼處停泊以資遊覽焉俄國亞西亞兵船於初一日早由港啟行前往長崎云○兵船賽舟 西人向有賽舟之戲非徒以角勝負亦以資練習也本港金馬士及威雲兵船擬於初二日下午五點鐘各出舢板以賽勝云○輪船到港 文尼喇士火船聞已由新架坡啟程將到港矣聞胡君玉璣靈柩亦附此船回港也



者本行火船名  
多約期五月初  
日開行往上海  
門烟臺牛庄天  
漢口洋子如  
客欲附貨搭船  
請至本行面議  
辰年 四月  
十日 壬辰  
太古洋行啟

---

火船前上厦烟牛漢  
船往海門臺庄口  
護本行有火船  
免呢刺士約期  
月初三日開行  
上海厦門烟臺  
庄天津漢口洋  
如貴客附貨搭  
者請至本行面  
庚辰年 四月  
二十七日 壬辰  
太古洋行

本公司火船名加力準期五月廿四日下午三  
時前往舊金山正埠接連南北亞美利加各埠  
國路經日本橫濱往舊金山者每一位唐人取  
銀五十員往橫濱埠收銀廿五員若往柯厘近  
埠者則取水脚六十五員本公司常發直達叻  
舊金山每禮拜有舟開行前往此埠凡船未開  
日午刻截收小件包箱則五點鐘截收船中貨  
大漏之虞前船師人役各以禮貌相待必不滋  
搭客祈至本公司面議大小事務均在此處辦  
年四月二十五日 東西輪船公司謹啟

本號在  
 香港置貨俱係  
 銀交易倘有  
 什到各寶  
 際借貸物銀  
 等件為經手  
 問與本號無  
 特此佈聞  
 華昌號謹識

白告  
 分之老本息現議照例於  
 月初一日開派凡屬股東  
 日請携息摺到本公司收  
 其有未經取息摺者請即  
 股票到本公司先取息摺  
 得屆時憑摺交息便是謹  
 佈聞  
 庚辰年 四月 十八日  
 安泰公司司理人何崑山

啟者羅茂生在水坑口

堂李寶怡堂合  
目願將各人名  
堂承受各友本  
退約互相交執  
昌興以前欠別  
懸毫無少欠自  
善堂等無涉特  
行裕昌和告白

告白

牌第一百零七號生膏  
店舖底什物等準於五  
初一日交易清楚倘蓬  
生有欠各行貨項並揭  
會等項俱歸羅茂生舊  
支理與新承受人無涉  
此聲明以免後論  
光緒六年 四月三十  
蘇友石謹

又從日本東京新到兩書一爲清史懷要從順  
一不備載期若列眉而於近數十年中外交涉  
續之工鐫刻之精固不必言而展卷間於中國  
以備掌故亦可以供清玩訂成六本海山詩居  
西青散記附西青文略每套四本價銀四毫四  
略每套六本價銀白紙一員四毫赤紙一員  
套四本價銀三毫五仙瀛海雜志每套二本價  
每套二本價銀三毫其餘上海申報館新書另  
正月吉日 中環百步梯 中華印務局謹



宏壽

生壽

衣店

參茸

戒煙

無煙

憂鬱

德廣

蠟堂

九葛

士葛

晏卑

厘柯

保險

公司

黑鉛

條發

售發

味也

敬啟者本號現由省垣分支到港專辦汀州富川柳州各江長生壽板及做便現成棺木綢緞壽衣朝冠蟒袍襪服鳳冠霞帔俱全并開板良匠上手驗工一切便捷如需用即數十金至數百金一具者均可隨時選板開闢俱備省城河南款式時刻不誤或有親朋欲購敬祈 賜教為幸  
光緒六年正月 孟夏 二日  
文武廟前街東頭宏壽號啟

茲者本公司有新起屋十間坐落橫街士街如欲承全批租或分賃者請至本行面議此佈  
光緒六年正月 初七日  
太平洋行謹啟

廣東省城城隍廟外東市街東順源號現有沙大壽板一副在小店發售價銀六千七百員之開但有四方富商 官紳欲購者請移玉至本店面議特字佈知  
光緒六年正月 初七日  
省城東順源號謹啟

牙科之技首貴良工醫學由來更須奧妙秋之師士楊先生乃西國之名醫者術擅精純咸皆欽羨秋之師士年潛思細究遍閱歷洞達其微是以在港上環百步梯脚開設牙科醫所曾蒙數載幸蒙港內各埠諸君延請鑲牙鑲眼鑲鼻遠近馳名凡遇一切牙症枯爛折者可以補填久患痛者可能立效牙有吼者或補以金銀而深者或脫之再續其鑲牙法用金銀或用樹膠為座自一枚以至全副均能鑲補如常無異生成一體亦足以壯觀瞻宇耳并有固齒擦牙香粉止痛藥水發售價甚相宜諸 尊惠顧請來斯  
光緒五年正月 十四日  
怡生店謹啟

敬啟者本行影件頗多倘有到各寶號賒取銀貨物等件即請送到本行房給部簽名為實否則歸經手是問與本行無涉倘有妄信即實號自誤不得在本行房數目扣除特字聲明以免後論  
庚辰年 四月廿四日  
巴厘洋行辦房鮑宗鴻啟

敬啟者本局現有到各款新到各款上品舊紙及鮮艷紅藍二色番墨出售價甚便宜如貴客欲採買者請至本局面議是荷  
己卯年 正月 吉日  
本局謹啟

敬啟者本館所到日本各種書籍甚夥計開清史攬要唐土名勝圖會元明清史略和堅志法蘭西志并上海申報館葛氏囑圖各種新刻書籍亞洲地圖小地球如蒙光顧祈臨本館是荷  
庚辰年 正月 吉日  
循環日報館謹啟

敬啟者本館現到日本各種書籍甚夥計開清史攬要唐土名勝圖會元明清史略和堅志法蘭西志并上海申報館葛氏囑圖各種新刻書籍亞洲地圖小地球如蒙光顧祈臨本館是荷  
庚辰年 正月 吉日  
循環日報館謹啟

敬啟者余自幼習英國文字通商中外至今二十餘年矣余經上癮癮六年癮戒不效今蒙產洋烟地印度國白頭人醫師中曾先生考究秘傳他國戒煙藥數味和中國馳名參茸君臣上藥共煉製成一戒而斷此癮乾的味美不苦不辛併無入烟尿等弊服此無癮病癮癮立除照吸烟時凡遇出外烟癮起即食糖便見功此誠乃戒煙之第一法也兼能治咳嗽哮喘 無憂癮癮每食九厘算每包八個價銀一毫番字封口 另有銷上消積癮凡未成癮者當吸完煙時食一二個能除煙癮癮癮自後包無成癮之累也 每個價銀四厘算每食六個價銀二毫 一在香港上環公興磁器店寄賣 一在粵東省城大新街昌記廟店 一在佛山正埠正源酒米店 一在汕頭昇平街益昌廟店 一在星架坡戲院街對面萬珍餅店 若有斷癮害人之藥求 天厭之 粵東省城黃天寶堂謹識

敬啟者余習西醫鑲牙善法兼醫牙痛牙疳牙疳穿腮一切牙患均能立除世醫大小男婦內外方脈並奇難雜症教習南北正音及電學化學諸理發售膏丹丸散中外必效之藥其鑲牙之法係用洋來磁牙以金或銀或印度樹膠為座若口內半齒無存皆能全副鑲同保其堅固自能咬筋嚼骨有若天然生就真難分假難分價極相宜妙不勝言牙有洞者補以金銀痛而深者脫之即可不痛以上各法如在中環皇家水車館後街壹百零七號有鑲牙醫所扁得化機軒主人晉三氏謹啟

敬啟者茲有花旗風林鐘鏢行乃係普天之下至大及至齊備款式之此行有三款地之闊所請八百名精工匠人整造每年可能起得拾萬個鏢所有本行製造之鐘鏢乃係至時款之與別行不同鏢內士件格外堅固至準至妥當的鐘鏢曾有九十九萬個鐘鏢以沽出本行可能担保此有失了匙者易於修整所有係鐘鏢鐘鏢之人均曉配修此鏢也貨真價實 諸君光顧請至本行面議是荷  
光緒六年 正月 吉日  
香港末士米也洋行謹啟

敬啟者茲有花旗風林鐘鏢行乃係普天之下至大及至齊備款式之此行有三款地之闊所請八百名精工匠人整造每年可能起得拾萬個鏢所有本行製造之鐘鏢乃係至時款之與別行不同鏢內士件格外堅固至準至妥當的鐘鏢曾有九十九萬個鐘鏢以沽出本行可能担保此有失了匙者易於修整所有係鐘鏢鐘鏢之人均曉配修此鏢也貨真價實 諸君光顧請至本行面議是荷  
光緒六年 正月 吉日  
香港末士米也洋行謹啟

敬啟者茲有花旗風林鐘鏢行乃係普天之下至大及至齊備款式之此行有三款地之闊所請八百名精工匠人整造每年可能起得拾萬個鏢所有本行製造之鐘鏢乃係至時款之與別行不同鏢內士件格外堅固至準至妥當的鐘鏢曾有九十九萬個鐘鏢以沽出本行可能担保此有失了匙者易於修整所有係鐘鏢鐘鏢之人均曉配修此鏢也貨真價實 諸君光顧請至本行面議是荷  
光緒六年 正月 吉日  
香港末士米也洋行謹啟

敬啟者茲有花旗風林鐘鏢行乃係普天之下至大及至齊備款式之此行有三款地之闊所請八百名精工匠人整造每年可能起得拾萬個鏢所有本行製造之鐘鏢乃係至時款之與別行不同鏢內士件格外堅固至準至妥當的鐘鏢曾有九十九萬個鐘鏢以沽出本行可能担保此有失了匙者易於修整所有係鐘鏢鐘鏢之人均曉配修此鏢也貨真價實 諸君光顧請至本行面議是荷  
光緒六年 正月 吉日  
香港末士米也洋行謹啟

敬啟者英國保險公司名士葛地士晏卑厘柯保險公司其利共計利出現本銀伍百萬員其利分充未有限量倘遇不測照數賠足茲分設香港特託末士米也代理專保中外房屋及堅固貨倉貨物無火燭之虞價甚相宜所有保險規矩亦極妥善本公司所收保費每百員即送同經手用銀貳拾大員諸君光顧請祈移玉是荷  
光緒六年正月 日 味也洋行謹啟

敬啟者本公司在香港代理刁思路仁通華些路海面保險有限公司事務諸君照顧凡保各輪船平安價甚相宜另保往中土日本非立班士星架坡等埠每洋銀一圓許給同用銀三分之一其餘保往別埠則每圓許給同用銀十五仙士特此佈  
庚辰正月十一日  
代理人神臣公司啟

敬啟者西營盤西海旁門牌六十五號安祥行內寓承安祥常有上好各埠煤炭發客價甚相宜 諸尊光顧請移玉步  
光緒六年 正月 十一日  
永安祥啟

敬啟者本公司代理威北的蘭士押蘭特火燭保險有限公司事務諸君照顧凡保各輪船平安價甚相宜另保往中土日本非立班士星架坡等埠每洋銀一圓許給同用銀三分之一其餘保往別埠則每圓許給同用銀十五仙士特此佈  
庚辰正月十一日  
代理人神臣公司啟

敬啟者本公司將一千八百七十八年西歷五月壹號起至一千八百七十九年四月三十號止全年所溢之息派回各股東老本息銀壹分八厘算凡各 寶行及各貴客惠顧生定於六月十七日開派至期之日請至本房領取以後到買燕梳者不拘早晚及禮拜日將保險紙寫明若干交來辦房作為實事特字通知  
光緒五年 五月二十六日  
中外眾國燕梳行司理人喇謹啟

敬啟者本公司將一千八百七十八年西歷五月壹號起至一千八百七十九年四月三十號止全年所溢之息派回各股東老本息銀壹分八厘算凡各 寶行及各貴客惠顧生定於六月十七日開派至期之日請至本房領取以後到買燕梳者不拘早晚及禮拜日將保險紙寫明若干交來辦房作為實事特字通知  
光緒五年 五月二十六日  
中外眾國燕梳行司理人喇謹啟

敬啟者本公司將一千八百七十八年西歷五月壹號起至一千八百七十九年四月三十號止全年所溢之息派回各股東老本息銀壹分八厘算凡各 寶行及各貴客惠顧生定於六月十七日開派至期之日請至本房領取以後到買燕梳者不拘早晚及禮拜日將保險紙寫明若干交來辦房作為實事特字通知  
光緒五年 五月二十六日  
中外眾國燕梳行司理人喇謹啟

敬啟者本公司藍烟通火船常往來香港星架坡廈門福州上海等埠已歷有年堅固快捷來去絡繹不絕俱備接濟唐人貨物搭客起見艙位寬闊船上備便伙食清水豐足以供搭客之用常恐搭客不週今特再設唐人買辦以司厥事庶搭客言語棲止之便也及往各埠水脚甚相宜 貴客賜顧可依期移玉到香港上環永樂街南泰號面議是實此佈  
光緒六年正月十一日 太古洋行謹啟

敬啟者本公司藍烟通火船常往來香港星架坡廈門福州上海等埠已歷有年堅固快捷來去絡繹不絕俱備接濟唐人貨物搭客起見艙位寬闊船上備便伙食清水豐足以供搭客之用常恐搭客不週今特再設唐人買辦以司厥事庶搭客言語棲止之便也及往各埠水脚甚相宜 貴客賜顧可依期移玉到香港上環永樂街南泰號面議是實此佈  
光緒六年正月十一日 太古洋行謹啟

敬啟者本公司藍烟通火船常往來香港星架坡廈門福州上海等埠已歷有年堅固快捷來去絡繹不絕俱備接濟唐人貨物搭客起見艙位寬闊船上備便伙食清水豐足以供搭客之用常恐搭客不週今特再設唐人買辦以司厥事庶搭客言語棲止之便也及往各埠水脚甚相宜 貴客賜顧可依期移玉到香港上環永樂街南泰號面議是實此佈  
光緒六年正月十一日 太古洋行謹啟

敬啟者本公司藍烟通火船常往來香港星架坡廈門福州上海等埠已歷有年堅固快捷來去絡繹不絕俱備接濟唐人貨物搭客起見艙位寬闊船上備便伙食清水豐足以供搭客之用常恐搭客不週今特再設唐人買辦以司厥事庶搭客言語棲止之便也及往各埠水脚甚相宜 貴客賜顧可依期移玉到香港上環永樂街南泰號面議是實此佈  
光緒六年正月十一日 太古洋行謹啟

敬啟者本公司藍烟通火船常往來香港星架坡廈門福州上海等埠已歷有年堅固快捷來去絡繹不絕俱備接濟唐人貨物搭客起見艙位寬闊船上備便伙食清水豐足以供搭客之用常恐搭客不週今特再設唐人買辦以司厥事庶搭客言語棲止之便也及往各埠水脚甚相宜 貴客賜顧可依期移玉到香港上環永樂街南泰號面議是實此佈  
光緒六年正月十一日 太古洋行謹啟

敬啟者本公司藍烟通火船常往來香港星架坡廈門福州上海等埠已歷有年堅固快捷來去絡繹不絕俱備接濟唐人貨物搭客起見艙位寬闊船上備便伙食清水豐足以供搭客之用常恐搭客不週今特再設唐人買辦以司厥事庶搭客言語棲止之便也及往各埠水脚甚相宜 貴客賜顧可依期移玉到香港上環永樂街南泰號面議是實此佈  
光緒六年正月十一日 太古洋行謹啟

敬啟者本公司藍烟通火船常往來香港星架坡廈門福州上海等埠已歷有年堅固快捷來去絡繹不絕俱備接濟唐人貨物搭客起見艙位寬闊船上備便伙食清水豐足以供搭客之用常恐搭客不週今特再設唐人買辦以司厥事庶搭客言語棲止之便也及往各埠水脚甚相宜 貴客賜顧可依期移玉到香港上環永樂街南泰號面議是實此佈  
光緒六年正月十一日 太古洋行謹啟

敬啟者本公司藍烟通火船常往來香港星架坡廈門福州上海等埠已歷有年堅固快捷來去絡繹不絕俱備接濟唐人貨物搭客起見艙位寬闊船上備便伙食清水豐足以供搭客之用常恐搭客不週今特再設唐人買辦以司厥事庶搭客言語棲止之便也及往各埠水脚甚相宜 貴客賜顧可依期移玉到香港上環永樂街南泰號面議是實此佈  
光緒六年正月十一日 太古洋行謹啟

敬啟者本公司藍烟通火船常往來香港星架坡廈門福州上海等埠已歷有年堅固快捷來去絡繹不絕俱備接濟唐人貨物搭客起見艙位寬闊船上備便伙食清水豐足以供搭客之用常恐搭客不週今特再設唐人買辦以司厥事庶搭客言語棲止之便也及往各埠水脚甚相宜 貴客賜顧可依期移玉到香港上環永樂街南泰號面議是實此佈  
光緒六年正月十一日 太古洋行謹啟

敬啟者本公司藍烟通火船常往來香港星架坡廈門福州上海等埠已歷有年堅固快捷來去絡繹不絕俱備接濟唐人貨物搭客起見艙位寬闊船上備便伙食清水豐足以供搭客之用常恐搭客不週今特再設唐人買辦以司厥事庶搭客言語棲止之便也及往各埠水脚甚相宜 貴客賜顧可依期移玉到香港上環永樂街南泰號面議是實此佈  
光緒六年正月十一日 太古洋行謹啟

敬啟者本公司藍烟通火船常往來香港星架坡廈門福州上海等埠已歷有年堅固快捷來去絡繹不絕俱備接濟唐人貨物搭客起見艙位寬闊船上備便伙食清水豐足以供搭客之用常恐搭客不週今特再設唐人買辦以司厥事庶搭客言語棲止之便也及往各埠水脚甚相宜 貴客賜顧可依期移玉到香港上環永樂街南泰號面議是實此佈  
光緒六年正月十一日 太古洋行謹啟

敬啟者本公司藍烟通火船常往來香港星架坡廈門福州上海等埠已歷有年堅固快捷來去絡繹不絕俱備接濟唐人貨物搭客起見艙位寬闊船上備便伙食清水豐足以供搭客之用常恐搭客不週今特再設唐人買辦以司厥事庶搭客言語棲止之便也及往各埠水脚甚相宜 貴客賜顧可依期移玉到香港上環永樂街南泰號面議是實此佈  
光緒六年正月十一日 太古洋行謹啟

敬啟者本公司藍烟通火船常往來香港星架坡廈門福州上海等埠已歷有年堅固快捷來去絡繹不絕俱備接濟唐人貨物搭客起見艙位寬闊船上備便伙食清水豐足以供搭客之用常恐搭客不週今特再設唐人買辦以司厥事庶搭客言語棲止之便也及往各埠水脚甚相宜 貴客賜顧可依期移玉到香港上環永樂街南泰號面議是實此佈  
光緒六年正月十一日 太古洋行謹啟

敬啟者本公司藍烟通火船常往來香港星架坡廈門福州上海等埠已歷有年堅固快捷來去絡繹不絕俱備接濟唐人貨物搭客起見艙位寬闊船上備便伙食清水豐足以供搭客之用常恐搭客不週今特再設唐人買辦以司厥事庶搭客言語棲止之便也及往各埠水脚甚相宜 貴客賜顧可依期移玉到香港上環永樂街南泰號面議是實此佈  
光緒六年正月十一日 太古洋行謹啟

敬啟者本公司藍烟通火船常往來香港星架坡廈門福州上海等埠已歷有年堅固快捷來去絡繹不絕俱備接濟唐人貨物搭客起見艙位寬闊船上備便伙食清水豐足以供搭客之用常恐搭客不週今特再設唐人買辦以司厥事庶搭客言語棲止之便也及往各埠水脚甚相宜 貴客賜顧可依期移玉到香港上環永樂街南泰號面議是實此佈  
光緒六年正月十一日 太古洋行謹啟

敬啟者本公司藍烟通火船常往來香港星架坡廈門福州上海等埠已歷有年堅固快捷來去絡繹不絕俱備接濟唐人貨物搭客起見艙位寬闊船上備便伙食清水豐足以供搭客之用常恐搭客不週今特再設唐人買辦以司厥事庶搭客言語棲止之便也及往各埠水脚甚相宜 貴客賜顧可依期移玉到香港上環永樂街南泰號面議是實此佈  
光緒六年正月十一日 太古洋行謹啟